

La escuela médica Šarqī (ss. XI-XIV): sociedad y medicina en el Levante de al-Andalus

FRANCISCO FRANCO SÁNCHEZ (*)

SUMARIO

1.—Introducción. 2.—Objetivos. 3.—El colegio médico del Šarq al-Andalus. 3.1.—Las primeras noticias sobre la medicina en al-Andalus. 3.2.—Siglos X y XI. 3.3.—Siglos XII y XIII. 3.4.—Siglo XIV. 4.—Los médicos en la *Takmila* de Ibn al-Abbār. 5.—Conclusiones. 6.—Apéndice: extracto de las biografías de médicos en la *Takmila* de Ibn al-Abbār.

RESUMEN

La mayoría de las noticias sobre la ciencia médica en al-Andalus son las asociadas a sus principales figuras y su trabajo en las capitales del momento: Córdoba, las taifales, Sevilla o Granada. En este estudio se presenta la medicina en la región levantina o Šarq al-Andalus (ss. X-XIV). Para ello se han recogido las informaciones que hablan de los médicos que trabajaron en las diversas capitales levantinas, y luego se presentan los magros datos que ofrecen al respecto los diccionarios biográficos, fuentes poco usadas para iluminar sobre el ejercicio médico; en concreto se ha trabajado con la *Takmila* del valenciano Ibn al-Abbār.

BIBLID [0211-9536(2001) 21; 27-53]

Fecha de aceptación: 2 de febrero de 2000

(*) Profesor Titular de Estudios Árabes e Islámicos. Departamento de Filologías Integradas, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Alicante, Apartado 99, 03080-Alicante. E mail: ffransan@ua.es.

1. INTRODUCCIÓN

Cuando publicamos nuestro libro sobre Muḥammad aš-Šaḫra (m. 761/1360), ya planteé la posibilidad de que —siguiendo al pie de la letra las palabras que sobre él dice Ibn al-Jaṭīb— hubiera existido en la zona sur alicantina una tradición médica propia (1). Desconocía entonces los trabajos en que Roser Puig mostró la existencia de un importante foco médico en la Granada de Muḥammad II formado por eminentes figuras de origen levantino (2). Ante estos caminos que se superponen, me he cuestionado sobre la posibilidad de la existencia de un foco de enseñanza de la medicina propio del Šarq al-Andalus.

Interesado por entender las dinámicas de la sociedad andalusí, este planteamiento investigador pasa tangencialmente por la propia historia de la medicina o la ciencia y es más deudo de una historia de las dinámicas sociales, pues permite conocer el nivel de formación de sus médicos, así como entender qué calidad de vida sanitaria gozaron.

2. OBJETIVOS

En el presente estudio nos planteamos tres objetivos esenciales, con su metodología.

En un primer lugar, elaborar una lista de los médicos que nacieron o trabajaron en el Šarq al-Andalus, fijándonos especialmente en su formación y enseñanzas, más que en sus contribuciones científicas u otros datos biográficos. Para ello, no hay sino que extraer este tipo de datos de sus biografías, que hallamos en las propias fuentes árabes,

(1) FRANCO SÁNCHEZ, F.; CABELLO GARCÍA, M.^a S. *Muḥammad aš-Šaḫra. El médico y su época*, Alicante, Universidad de Alicante y Ayuntamiento de Crevillente, 1990, pp. 102-104.

(2) PUIG, R. Ciencia y técnica en la *Iḥāṭa* de Ibn al-Jaṭīb. Siglos XIII y XIV. *Dynamis*, 1984, 4, 65-79 y PUIG, R. Dos notas sobre ciencia hispano-árabe a finales del siglo XIII en la *Iḥāṭa* de Ibn al-Jaṭīb. *Al-Qanṭara*, 1983, 4, 433-440.

biográficas y médicas; un corpus de datos por demás conocido ya, que hay que seleccionar por origen y/o relación regional (3).

El segundo sería ampliar esa lista de médicos, en lo posible. Camilo Álvarez de Morales y Emilio Molina apuntaban el camino recientemente: los datos ya conocidos sólo queda ampliarlos con los que aún encierran los diccionarios biográficos no ya de médicos, sino de ulemas y alfaquíes, puesto que muchos de los que aparecen en ellos como doctos en «ciencias de la religión» o como literatos también poseían saberes de medicina y ejercieron como tales (4). A ello nos dedicaremos aunque es una tarea enorme. Por ello, de los diccionarios de Ibn Baškuwāl (494-578/1101-1183), Ibn al-Abbār (595-658/1199-1260), aḍ-Ḍabbī (m. 599/1203), Ibn az-Zubayr (627-708/1229-1308), ‘Abd al-Malik al-Marrākušī (m. 702/1303), etc., comenzaremos por Ibn al-Abbār, el autor que ofrece más datos accesorios a la propia formación en ciencias de la

-
- (3) Desde las obras generales tales como SARTON, G. *Introduction to the History of Science*, 3 vols., Baltimore, ed. Carnegie Institution of Washington, 1927-1948, ULLMANN, M. *Islamic medicine*, Edimburgh, Edimburgh University Press, 1978, o SAVAGE-SMITH, E. Médecine. In: *Histoire des sciences arabes. 3. Technologie, alchimie et sciences de la vie*, París, Éditions du Senil, 1997, vol. 3, pp. 155-212, a los más específicos y recientes trabajos que han tratado la medicina andalusí en su conjunto, destaca el reciente y actualizado volumen editado por ÁLVAREZ DE MORALES Camilo; MOLINA LÓPEZ Emilio (coords.), *La Medicina en al-Andalus*, Granada, Fundación El Legado Andalusí, Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, 1999, 303 pp. Otras síntesis anteriores fueron las de: KUHNE BRABANT, Rosa. La medicina árabe en Occidente. *Awrāq*, 1979, 2, 7-22, CASTELLS, M. La medicina en al-Andalus. In: *El legado científico andalusí*, Madrid, Centro Nacional de Exposiciones-Al-Andalus'92-I.C.M.A., 1992, pp. 127-144, FRANCO SÁNCHEZ, F. Evolución de la medicina en al-Andalus. *Dirāsāt Andalusīyya*, 1994/1415, 12, 5-35; sobre la farmacología andalusí: MEYERHOF, M. Esquisse d'histoire de la pharmacologie et botanique chez les musulmans d'Espagne. *Al-Andalus*, 1935, 3, 1-41; sobre los manuscritos de obras médicas andalusíes: PEÑA, C. et al. Corpus medicorum arabico-hispanorum, *Awrāq*, 1981, 4, 79-111. SAMSÓ, J. *Las ciencias de los antiguos*, Madrid, ed. Mapfre, 1992, ofrece resúmenes sobre la evolución de la medicina andalusí en diferentes apartados.
- (4) ÁLVAREZ DE MORALES, C.; MOLINA LÓPEZ, E. El patrimonio científico de al-Andalus. Su elaboración y transmisión, In: ÁLVAREZ DE MORALES; MOLINA LÓPEZ (coords.), nota 3, p. 16.

religión de los biografiados, y de sus obras, por la *Takmila*, su repertorio más numeroso de biografías.

El tercero, establecer —en lo posible— hasta donde nuestros datos lo permitan, las relaciones maestro-discípulo que se desarrollaron entre los personajes citados. Con ello se busca saber dónde y cómo pudieron existir focos locales de conocimientos o enseñanza de la medicina —y en general de las ciencias— en estas regiones del Levante.

Son tres objetivos abiertos, que, aunque no puedan ser resueltos concluyentemente en un solo estudio esperamos ir desvelando con tiempo y trabajo.

3. EL COLEGIO MÉDICO DEL ŠARQ AL-ANDALUS

Repasando la evolución de la medicina andalusí seguidamente vamos a centrarnos en los médicos más notables que se formaron, trabajaron o desarrollaron su labor en el Levante peninsular. Antes hay que aclarar que de la miriada de facultativos que sin duda trabajaron en estas regiones, las fuentes árabes sólo van a recoger los más famosos. Sólo han pasado a la historia quienes a su vez escribieron alguna obra notable o destacaron por alguna curación relevante.

3.1. *Las primeras noticias sobre la medicina en al-Andalus*

Como refiere en un conocido texto Ibn Ūlŷul (332/943-desp. 384/994-5) (5), la medicina andalusí estuvo controlada por los cristianos hasta la época de ‘Abd ar-Raḥmān III. Aún así, comienza a mencionar

(5) Su obra, titulada *Ṭabaqāt al-aṭibbā’ wa-l-ḥukamā’* (Generaciones de los médicos y de los sabios) ha sido profusamente utilizada, y sus informaciones son básicas para componer este cuadro anterior a la época de los reinos de taifas. Edición árabe (en adelante Ed. ár.) de Fu’ād SAYYID, El Cairo, ed. I.F.A.O., 1955, 138 pp., traducción española (en adelante trad. esp.) de la «Novena generación: sabios y médicos andaluces» por Juan VERNET. Los médicos andaluces en el *Libro de las Generaciones de Médicos*, de Ibn Ūlŷul. *Anuario de Estudios Medievales*, 1968, 5, 445-462. Véase GARIJO, I. *La obra científica de Ibn Ūlŷul*, Córdoba, ed. Universidad de Córdoba, 1992. Sobre autor y obras ver PEÑA *et al.*, nota 3, n.º 6.

médicos andalusíes a partir del emirato de Muḥammad (852-886), al-Mundīr (886-888) y ‘Abd Allāh (888-912); en este período de la segunda mitad del s. IX y comienzo del X, de los seis médicos que cita, cinco son cristianos.

A partir del emirato de ‘Abd ar-Raḥmān III todavía pervive esta huella de la cultura científica tardolatina, personificada en la figura del polígrafo Yaḥyà Ibn Iṣḥāq, hijo de un médico cristiano y autor de cinco cuadernos de «aforismos», quien no duda en acudir a un monasterio a buscar un remedio para la otitis del soberano (6). La situación no cambiará hasta que se inicie en las postrimerías del s. X^o el largo proceso de la orientalización científica de al-Andalus. Hasta entonces parece predominar una cultura científica isidoriana, de carácter marcadamente eclesiástico, que sobrevive sólo por el vacío cultural de una época en la que aún no se ha producido la recepción de la ciencia greco-oriental.

3.2. Siglos X y XI

El período que J. Samsó ha titulado de «la orientalización de la ciencia andalusí», abarcando desde el 821 al 1031 (7), es el que centraliza en Córdoba todos los avances de la ciencia. Allí, al calor del mecenazgo oficial, surgirá la primera escuela médica de al-Andalus.

Con ‘Abd ar-Raḥmān III la ciencia ya está plenamente arabizada, lo que equivale a decir que está al tanto de las traducciones vertidas desde el griego en Oriente. De esta época es la revisión de la traducción de la *Materia Médica* de Dioscórides realizada en Córdoba, lo cual equivale a decir que a partir de entonces no sólo se asume el legado greco-árabe,

(6) IBN YŪLŪL. *Ṭabaqāt*, trad. esp. de J. VERNET, nota 5, p. 457. Véase SAMSÓ, nota 3, p. 40. Seguimos la clásica división islámica entre ‘*ulūm ad-dīn* (ciencias de la religión: del Corán, hadices y tradición profética, recitación coránica, lengua árabe y literatura) y ‘*ulūm al-awā’il* (ciencias de los antiguos: filosofía, medicina, ciencias exactas, ciencias físico-naturales, ingeniería mecánica), remitiendo a la explicación de Julio SAMSÓ en su citada obra, p. 16.

(7) SAMSÓ, nota 3, pp. 45 y ss.

sino que se le añaden la farmacología y la botánica generadas en al-Andalus (8). La *Urÿûza fî t-ṭibb* de Sa'îd Ibn 'Abd ar-Rabbihi (m. 953-4 o 966-7) (9), las obras de 'Arib Ibn Sa'îd (ha. 300/912-ha. 370/980) (10) y la figura de Abû l-Qâsim az-Zahrâwî (ha. 324/936-ha. 404/1013) despuntan entre lo más notable del período; El *Kitâb at-taṣrîf* de az-Zahrâwî ya es una obra destinada a la formación de los estudiantes, como un manual de consulta para el médico práctico que desea ser autosuficiente y prescindir tanto de la literatura elaborada en Oriente como de «*los trabajos inexplicables de los antiguos*», frase con la que se alude al cúmulo de problemas que ofrecía la comprensión de los tratados griegos recientemente traducidos al árabe (11). Es la obra de un médico y cirujano que pone por escrito sus experiencias para beneficio general de los profesionales de la medicina. Como refiere Ibn ŶulŶul esto no era lo frecuente en la época, dado que los profesionales guardaban celosamente sus remedios farmacológicos y su terapéutica era un secreto profesional, por lo común herencia familiar.

A Córdoba, como centro del saber médico peninsular, acudían por tanto, quienes deseaban formarse adecuadamente en la medicina teórica, aunque lo habitual es que también fueran a estudiar a Oriente, aprovechando el ḥaŷŷ o peregrinación canónica a La Meca para completar un largo viaje de estudios. A la vuelta, traen consigo las últimas obras y noticias médicas. Con ello, al igual que en literatura u otras

(8) IBN ŶULŶUL, nota 5, pp. 471-472. Véase MEYERHOFF, nota 3, pp. 3-7.

(9) Ed. ár. de Rosa KUHNE. La «Urÿûza fi-l-ṭibb» de Sa'îd Ibn 'Abd al-Rabbihi. *Al-Qanṭara*, 1980, 1, 279-338. Ver PEÑA *et al.*, nota 3, n.º 3.

(10) IBN ḤABĪB. *Muġtaṣar fî l-ṭibb (Compendio de Medicina)*, Introducción, edición crítica y traducción Álvarez de Morales, C.; Girón Irueste, F. Madrid, ed. C.S.I.C./I.C.M.A., 1992; PEÑA *et al.*, nota 3, n.º 5 y 7.

(11) SAMSÓ, nota 3, p. 119. PEÑA *et al.*, nota 3, n.º 12. Ed. ár. facsímil del ms de Istambul; SEZGIN, F. *Jalaf Ibn 'Abbâs az-Zahrâwî. Kitâb at-taṣrîf li-man 'aġiza 'an at-ta'rif*, 2 vols., Frankfurt-am-Maine, ed. Institute for the History of Arabic Islamic Science, 1986; ed. ár. M. al-'Arabî AL-JAṬṬĀBĪ. *Aṭ-ṭibb wa-l-aṭibbâ' fî l-Andalus al-Islâmîya. Majdal ta'rîġi wa tarâġim wa-n-nuṣûs*, 2 vols., Beirut, ed. Dar al-Garb al-Islâmî, 1988. Para listado de eds. y trads. de la obra: ARVIDE CAMBRA, Luisa M.^a Al-Zahrâwî y el *Kitâb at-taṣrîf*. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid*, 1997, 29, 123-138 (128-129).

ciencias, en al-Andalus estaban perfectamente informados de lo que ocurría en el hogar cultural islámico.

El período de los reinos de taifas supuso la multiplicación de las cortes, lo que equivale a afirmar la de los centros de cultura y ciencia. La rivalidad que establecieron algunos reyes de taifas en el mecenazgo de poetas y sabios de renombre abrirá un fecundo período en las letras andalusíes. En cuanto a las ciencias, en Toledo, Sevilla, Badajoz, Málaga, Almería, etc., se crean importantes centros de investigación cuyas aportaciones serán muy notables (12), destacando también Zaragoza como centro de estudios sobre filosofía (13).

Este período lo definen tres circunstancias fundamentales: Ya se ha producido la plena recepción de la obra médica de Galeno, medicina y farmacología se confunden, pues las obras fundamentales de los autores del período presentan un marcado carácter farmacológico, y finalmente, sólo se conservan las obras escritas de dos médicos notables: Ibn Wāfid (14) de Toledo e Ibn Buklāriš de ¿Zaragoza? (15).

-
- (12) Ver, por ejemplo, VERNET, J.; SAMSÓ, J. La vida intelectual. II. La ciencia. Los reinos de Taifas. Al-Andalus en el siglo XI. In: M.^a Jesús Viguera (coord.) *Historia de España*, Madrid, Espasa-Calpe, 1994, vol. 8 (1), pp. 563-584. SAMSÓ, J. Originalidad en la ciencia andalusí de la época taifa. In: *Los Reinos de Taifas. Un siglo de oro en la cultura hispanomusulmana. Ciclo de conferencias* en memoriam de D. Emilio García Gómez, Madrid, Real Academia de la Historia/Fundación Ramón Areces, 1997, pp. 123-136.
- (13) LOMBA FUENTES, J. *La filosofía islámica en Zaragoza*, Zaragoza, ed. Diputación General de Aragón, 1987, 255 pp.
- (14) Estudio sobre vida, y sus dos obras más notables: ÁLVAREZ DE MORALES, C. La medicina hispano-árabe en el siglo XI, a través de la obra del toledano Ibn Wāfid. In: *Actas del IV Coloquio Hispano-Tunecino (Palma de Mallorca, 1979)*, Madrid, ed. Instituto Hispano-Árabe de Cultura, 1983, pp. 29-41. Ed. ár. del *Kitāb al-wisād*, realizado por Álvarez de Morales, C. «*El libro de la almohada*» de Ibn Wāfid de Toledo (*Recetario médico árabe del siglo XI*). Toledo, Instituto de Investigaciones y Estudios Toledanos, 1980, 484 pp. y ed. ár. del tratado de los simples por Aguirre de Cárcer, Luisa F. *Ibn Wāfid (m. 460-1067). Kitāb al-adwiya al-mufrada (Libro de los medicamentos simples)*, 2 vols., Madrid, C.S.I.C./I.C.M.A., 1995. Más datos en: AGUIRRE DE CÁRCER, L. F. Farmacología andalusí. In: Álvarez de Morales; E. Molina (coords.), nota 3, pp. 185-186 y en SAMSÓ, nota 3, pp. 267-270. PEÑA *et al.*, nota 3, n.º 15.
- (15) Véase SAMSÓ, nota 3, pp. 267-274. PEÑA *et al.*, nota 3, n.º 17.

A partir de esta descentralización cultural sí que podemos fijarnos en las aportaciones que se gestan en el Šarq al-Andalus. De este modo, en Zaragoza brillarán las de los judíos Abū l-Walīd Ibn Ŷanāḥ (m. ha. 431/1040) (16), cuya obra (*At-Taljīs*) se ha perdido; trataba sobre drogas, pesos y medidas y sobre sus nombres, y fue copiada en otras posteriores, como la de Ibn Buklārīš (o Bīklārīš) al-Isrā'īlī. Este último escribe su *Kitāb al-Musta'īn fī ṭ-ṭibb* (17) en 1106, una obra de la que poseemos escasos datos. Su título alude a su dedicatoria a Aḥmad II al-Musta'īn (1085-1110) soberano de Zaragoza, posiblemente con la finalidad de atraerse su benevolencia. Este tratado es un *ḡadwal* y va precedido de una larga introducción en la que refiere su concepción de la medicina. El *ḡadwal* tiene la forma de cuadros sinópticos, y en él se indica en cinco columnas verticales a doble página las características de cerca de 700 sustancias simples. Esta forma de expresión médica en forma de grandes catálogos (que también se denominó *taqwīm*) se desarrolló especialmente en el s. XI en el Oriente musulmán. El *ḡadwal* de Ibn Buklārīš es el primero del género en el Occidente musulmán (18). Sus fuentes son una larga lista de autores clásicos (Aristóteles, Dioscórides, Galeno, Paulo Egineta), otros tantos árabes orientales de los siglos VIII y IX, y uno menor de fuentes de los ss. X y XI, además de ar-Rāzī y Avicena.

En esta etapa surge una nueva preocupación: la correcta dosificación de los medicamentos compuestos. En ello insiste az-Zahrāwī en la maḡāla 29 de su *Taḡrīf*. A la par, Ibn Buklārīš se ocupa en la obra citada por la proporción de los simples que forman un medicamento com-

(16) PEÑA *et al.*, nota 3, n.º 14.

(17) Traducción parcial española (en adelante trad. parc. esp.) y estudio del *Prólogo*, en que se trata sobre el nombre de las plantas y la farmacología medieval islámica: LABARTA, A. El Prólogo de *Al-Kitāb al-Musta'īn* de Ibn Buklārīš. In: *Estudios sobre historia de la ciencia árabe*, Barcelona, CSIC, 1980, pp. 183-315. Véase RENAUD, H. P. J. Trois études d'histoire de la médecine arabe en Occident: I. Le *Musta'īn* d'ibn Beklāreš. *Hesperis*, 1930, 10, 135-150; LABARTA, A. La farmacología de Ibn Buklārīš: sus fuentes. In: *Actas del IV Coloquio Hispano-Tunecino*, Madrid, 1983, pp. 163-174. AGUIRRE DE CÁRCER, nota 14, p. 186.

(18) RICORDEL, J. Ibn Bīklārīš: Théories médicales et tableaux synoptiques des médicaments simples». *Dirāsāt Andalusiyya*, 1999/1419, 21, 9-10.

puesto, con el fin de que este tenga una gradación determinada, tema harto complejo. Como en el siglo anterior, se sigue insistiendo en la identificación de los nombres de las plantas; en este sentido en el *Kitāb al-Mustaʿīnī* los nombres de los simples aparecen en numerosas lenguas: griego, árabe, persa, siríaco, beréber, pero además hay un primer principio de diferenciación regional al añadir términos nuevos en lengua romance.

El saber que recogerán los libros de botánica posteriores estará ligado a la herborización local y a la recopilación de todo tipo de datos posibles sobre las plantas de al-Andalus y otros países. Un ejemplo es la *ʿUmdat aṭ-ṭabīb fī maʿrifat an-nabāt*, cuyo anónimo autor sevillano hace alusión a sus continuas herborizaciones realizadas en Andalucía, Algarbe portugués, y norte de Marruecos, así como a los ensayos de aclimatación de plantas en el Jardín del Sultán y en su huerto personal (19).

Tras haber ejercido la medicina en la corte de los ʿāmirīes cordobeses, después de la fitna, Muḥammad Ibn al-Ḥusayn Ibn al-Kattānī (o al-Kinānī), acabará ejerciendo su magisterio en la capital de la frontera superior; allí escribirá un libro sobre los simples titulado *Kitāb at-Taṣhīm* (Libro que hace comprender), no conservado, pero citado por Ibn Wāfid, al-Gāfiqī, al-Idrīsī e Ibn al-Bayṭār.

Originario de Córdoba, ʿAbd ar-Raḥmān Ibn Aḥmad Ibn ʿAlī al-Kirmānī, había viajado por Oriente, aprendiendo en Mesopotamia la geometría y la medicina. A su regreso se establece en Zaragoza, trayéndose consigo libros de gran valor, como las *Epístolas* de los «Hermanos de la Pureza». «Dominaba la medicina, ciencia en la que hacía buenas observaciones clínicas, siendo conocida su habilidad en la cauterización, amputación, escisión, incisión y otras prácticas del arte médico» (20). Muere en

(19) Ed. ár. de Muḥammad al-ʿArabī AL-JAṬṬĀBĪ, Rabat, ed. Ākādimīyat al-Mamlaka al-Magribīya, 1990, quien la atribuye sin dudarle, y fundamentándolo a Abū l-Jayr al-Īsbilī. Tras comparar esta obra con otras agronómicas conocidas, Expiración García Sánchez ha puesto en duda tal atribución. GARCÍA SÁNCHEZ, E. El Botánico Anónimo Sevillano y su relación con la escuela agronómica andalusí, *In: E. García Sánchez (ed.) Ciencias de la Naturaleza en Al-Andalus. III. Textos y Estudios*. Granada, ed. C.S.I.C., 1994, pp. 405-406.

(20) ŠĀʿID AL-ANDALUSĪ. *Ṭabaqāt al-umam*, ed. ár. Ḥayāt BŪ ʿALWĀN. Beirut, 1985, p. 171; trad. parc. esp. en LLAVERO RUIZ, E. Panorama cultural de al-Andalus

Zaragoza en 458/1066. No se cita ninguna obra suya, pero sí un gran discípulo en geometría y astronomía, Muḥammad Ibn al-Ḥusayn Ibn Ḥayy at-Tuḥībī. Quizás también otros aprendieron con él la medicina.

Durante el período taifal en la Denia de Muḥāhid recalaron también figuras de la ciencia, algunos de los cuales llegaron huyendo de Córdoba, y otros atraídos por su mecenazgo. Entre los primeros hay que citar a Ibn aṣ-Saffār, de quien no sabemos si tenía conocimientos médicos, pero sí que conocía a fondo la aritmética, la geometría y la astronomía (21). Se había establecido primeramente en Córdoba para enseñar esas ciencias, y allí enseñaba el sistema del *Sind-Hind* y el uso del astrolabio, sobre lo cual tenía un libro; tras la *fitna* se estableció en Denia hasta su muerte. Entre los segundos hay que citar al lexicógrafo Ibn Sīda (m. 458/1066) (22), a quien también se le atribuye un libro de *anwā'* o calendario agrícola (23). El hijo de Muḥāhid no abandona el interés por las *'ulūm al-awā'il*, puesto que 'Ali Ibn Muḥāhid le encargó al famoso Abū l-Muṭarrif 'Abd ar-Raḥmān Ibn Muḥammad Ibn Wāfid (398-476/1008-1074) componer un tratado sobre los medicamentos simples, siendo esto el origen de su *Kitāb al-adwiya al-mufrada* (24), obra de la que se pensaba sólo había perdurado la traducción latina por Gerardo

según Abū l-Qāsim Ṣā'id b. Aḥmad, cadí de Toledo. *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas*, 1987, 23, 96.

- (21) ṢĀ'ID AL-ANDALUSĪ. *Ṭabaqāt*, ed. ár. H. BŪ 'ALWĀN, p. 171; trad. parc. esp. de LLAVERO RUIZ, nota 20, p. 95.
- (22) TALBI, M. Ibn Sīda, *Encyclopédie de l'Islam* (en adelante *EF*), Paris-Leiden, E. J. Brill, vol. III. ṢĀ'ID AL-ANDALUSĪ. *Ṭabaqāt al-umam*, ed. ár. Ḥayāt BŪ 'ALWĀN (ed. ár.): *Kitāb ṭabaqāt al-umām*. Beirut, 1985, pp. 184-185; trad. parc. esp. LLAVERO RUIZ, nota 20, p. 99: «Abū l-Ḥasan 'Ali Ibn Muḥammad Ibn Sīda, el ciego, cuyo padre también era ciego. Cultivó ampliamente la lógica, componiendo sobre esta vasta materia una extensa obra [...] era el más sabio de todos los andalusíes en gramática, lexicología y poesías, conociendo de memoria muchas obras relacionadas con estas ciencias [...] Él mismo escribió obras importantes».
- (23) Ver FORCADA, M. Los libros de *anwā'* en Al-Andalus, *In: El legado científico andalusí*, Madrid, ed. Centro Nacional de Exposiciones, Al-Andalus'92, I.C.M.A., 1992, pp. 103-115.
- (24) AGUIRRE DE CÁRCER, Luisa F. *Ibn Wāfid (m. 460-1067). Kitāb al-adwiya al-mufrada (Libro de los medicamentos simples)*, 2 vols., Madrid, C.S.I.C./I.C.M.A., 1995, Ver AGUIRRE DE CÁRCER, nota 14, pp. 185-186.

de Cremona y otra catalana del siglo XIV, hasta que ha aparecido en un manuscrito de El Escorial escrito en aljamía hebraicoárabe que había pertenecido a don Juan de Borja; de ello se deduce que fue muy apreciada en el Levante.

3.3. Siglos XII-XIII

La época almorávide y almohade es comúnmente conocida como el Siglo de Oro de la medicina andalusí. Por otro lado, el siglo XII es el de las grandes familias o sagas de médicos. Entre ellas, los Banū Zuhr tienen un bien ganado lugar de prestigio: Abū l-'Alā' Zuhr (ha. 451-525/1060-1131), su hijo Abū Marwān 'Abd al-Malik Ibn Zuhr (ca. 483/1091-557/1161-2) y el nieto Abū Bakr Ibn Zuhr (507-595/1113-1199). El padre del primero de ellos —de Abū l-'Alā'—, llamado Abū Marwān 'Abd al-Malik (ca. 470/1078) estudió medicina en El Cairo, tras lo que regresa a al-Andalus y se establece en la corte de Denia (donde algunos piensan que nació), con Muḡāhid al-'Āmirī. En lo que respecta al resto de miembros de la familia, realizaron sus estudios y prácticas médicas con sus respectivos progenitores, transmitiéndose así los conocimientos de una generación a otra. Abū l-'Alā' Zuhr (posiblemente también nacido en Denia) a caballo entre el período taifa y el almorávide, servirá primero a al-Mu'tamid de Sevilla, entrando luego al servicio de los almorávides; este cargo de médico de corte lo heredará su hijo Abū Marwān, y a su vez, Abū Bakr Ibn Zuhr lo será también del califa almohade Ya'qūb al-Manšūr (1184-9) (25). Se ha destacado como rasgo familiar común de toda la obra médica de los Banū Zuhr su carácter eminentemente práctico, teniendo todos ellos fama de excelentes clínicos (26).

Otra figura de renombre de la época fue Abū ṣ-Ṣalt Umayya —Abuzale de los latinos—, (563-528/1067-8-1134), polígrafo nacido en Denia, en

(25) KUHNE BRABANT, R. Aportaciones para esclarecer alguno de los puntos oscuros en la biografía de Avenzoar, *In: Actas del XII Congreso de la U.E.A.I. (Málaga, 1984)*, Madrid, Union Européenne d'Arabisant et Islamisants, 1986, pp. 431-446.

(26) PEÑA *et al.*, nota 3, n.º 20, 23 y 27. SAMSÓ, nota 3, pp. 371-375.

donde se piensa que realiza sus primeros estudios. Su *Kitāb al-adwiyat al-mufrada* se creía perdido, pero se ha conservado y nos muestra su gran valor como obra farmacológica (27). Luego irá a vivir a Oriente, quedándose a vivir en Egipto y muriendo en Mahdia (Túnez) (28)

Relacionado con la escuela filosófica de Zaragoza, Muḥammad Ibn Yaḥyà Ibn aṣ-Ṣā'ig Ibn Bāyḫa (Avempace, ha. 472/1080-533/1138-9), más conocido por su obra filosófica, también elaboró otra obra farmacológica, en colaboración con un tal Sufyān al-Andalusī; se trata de un libro de las experiencias, cuyo fin era suplir las lagunas del tratado sobre los simples de Ibn Wāfid; hoy perdida, es obra famosa y llena de erudición, que fue utilizada incluso por Ibn al-Bayḫār. Se le atribuyen además otras cuatro obras, dos comentarios a obras de ar-Rāzī, uno a Galeno. Por el contrario sí se conserva un *Kitāb an-nabāt*, que trata sobre botánica (29).

En la última mitad de este siglo despuntaron las figuras de Abū l-Walīd Ibn Ruṣd (Averroes, 520-595/1126-1198) (30) y de Maimónides (530-600/1135-1204) (31) a quienes se ha llamado los filósofos-médicos,

-
- (27) BROCKELMANN, Carl. Geschichte der Arabischen Litteratur, (*GAL*), Leiden, E. J. Brill 1937-1949, vol. I, pp. 486-487, 641 y *Suppl.* vol. I, p. 889. PEÑA *et al.*, nota 3, nº 21. AGUIRRE DE CÁRCER, nota 14, p. 188. Ed. parc. ár. del prólogo y estudio de la obra: BENMRAD, I. *Kitāb al-adwiyat al-mufrada li-Abī-ṣ-Ṣalt Umayya b. 'Abd al-'Azīz*. Dirāsa li-l-kitāb wa-taḥqīq li-muqaḍdimati-hi. *AlḤayāt at-Taḡāfiya*, 1979, 4 (3), 153-168 y trad. esp.: LABARTA, A. Traducción del prólogo del *Libro de los medicamentos simples* de Abū-l-Ṣalt de Denia. *Dynamis*, 1998, 18, 479-487.
- (28) MILLÁS, J. M. Abū-l-Ṣalt. *EF*, vol. I, p. 153. GONZÁLEZ PALENCIA, A. Biobibliografía de Abū s-Salt de Denia, reimpresso en *Sharq Al-Andalus. Estudios Árabes*, 1985, 2, 247-263. PRÉMARE, A. L. de Un andalou en Égypte à la fin du XI^e siècle. *Mélanges de l'Institut Dominicain d'Études Orientales*, 1964-66, 8, 179-208.
- (29) Ed. ár. y trad. esp. ASÍN PALACIOS, M. Avempace botánico. *Al-Andalus*, 1940, 5 (2), 256-299. PEÑA *et al.*, nota 3, nº 22. MEYERHOFF, nota 3, p. 16.
- (30) Ver ARNÁLDEZ, R. Ibn Rushd, *EF*, vol. III, pp. 860-934. Amplio estudio sobre su medicina, con análisis desde un punto de vista filosófico de toda su obra médica por CRUZ HERNÁNDEZ, M. Esencia y estructura de la medicina de Averroes. *In*: C. Álvarez de Morales; E. Molina (coords.), nota 3, pp. 237-254. PEÑA *et al.*, nota 3, nº 26.
- (31) Ver MEYERHOF, M. L'oeuvre médicale de Maimonide. *Archeion*, 1929, 11, 136-155. PEÑA *et al.*, nota 3, nº 37.

pues en su obra la medicina práctica tiene un carácter marginal, siendo su ciencia médica parte de un proyecto intelectual mucho más amplio. Entre los levantinos, Ibn Tumlūs (ca. 560/1165-620/1223, conocido filósofo que nace y muere en Alcira), saliéndose de la tónica de obras farmacológicas, escribe un comentario al «Poema de la medicina» de Ibn Sīnā, lo cual nos habla de la circulación de esta obra por al-Andalus (32).

3.4. Siglo XIV

Después de las grandes figuras citadas, la centurias siguientes están marcadas por la pervivencia de su magisterio, o lo que es lo mismo por una lenta decadencia, que se hará patente en el posterior período nazarí.

Un nuevo ejemplo de saga médica lo constituyen los Banū Šaqūrī, originarios de Segura de la Sierra (Jaén). El abuelo, Abū Tamām Gālib aš-Šaqūrī (m. 740/1340) estudió en el hospital de El Cairo y ejerció más tarde la medicina en Marruecos. Con él estudiará su nieto desde los 15 años; Abū ‘Abd Allāh Muḥammad aš-Šaqūrī (nace en 727/1326.7-desp.770/1369), quien nos ha legado una obra titulada *Tuḥfat al-mutawassil wa-rāḥat al-muta’ammil*, obra con importante información sobre la alimentación en al-Andalus y que incluye multitud de anécdotas y casos clínicos correspondientes a sus experiencias médicas y a las de su abuelo, de quien sin duda manejó escritos no conservados hoy; a ésta hay que unirle otras dos obras inéditas sobre medicina y sobre epidemias (33).

(32) Titulada *Šarḥ Urḡūzat Ibn Sīnā fī ṭ-ṭibb*, se conserva un manuscrito de ella, según PEÑA *et al.*, nota 3, n.º 35. *Vide infra* también abajo la biografía n.º 2093 de la *Takmila* de Ibn al-Abbār, ed. Codera.

(33) IBN AL-JAṬĪB. *Al-Iḥāṭa fī ajbār Garnāṭa*, ed. M. ‘A. ‘INĀN, El Cairo, Maktabat al-Jānī, 1976, vol. III, pp. 177-179. Ver RENAUD, H. P. J. Un médecin du royaume de Grenade: Muḥammad aš-Šaqūrī. *Hespéris*, 1946, 33, 31-64. PEÑA *et al.*, nota 3, n.º 41.

Muḥammad aš-Šafra al-Qirbilyanī (m. 761/1360) es un caso especial de formación médica, como ya expresamos en el libro que le dedicamos a este personaje. En primer lugar, se forma como médico empírico que aprende las tradiciones terapéuticas y farmacológicas con su padre en Crevillente (probablemente un farmacólogo ¿de formación empírica? del que ninguna noticia nos ha llegado). Ibn al-Jaṭīb señala en su biografía que su tierra natal ya estaba perdida para el Islam «se cree que estudió con su padre, en su tierra de Crevillente, en tierra de mudéjares (bilād ad-daŷŷan)» (34). En su juventud ya había estudiado en la Valencia reconquistada con un cirujano cristiano, «micer Baznād» al único cirujano que salva del clima de decadencia de la medicina valenciana (35). En Granada completa su formación con el médico ‘Abd Allāh Ibn Sirāy y con otros que el biógrafo no nombra.

Es Muḥammad Ibn Ibrāhīm Ibn Sarrāy (m. 730/1330) con el que creemos debe identificarse el maestro mencionado por Ibn al-Jaṭīb. En la *Iḥāfa* encontramos su biografía (36). De él destaca que era un hombre muy sabio y preocupado por los pobres, ya que atendía gratuitamente a los menesterosos y les daba un tercio de sus ingresos. Su familia era de origen toledano y él fue médico de la casa real nazarí. Había viajado por Túnez y estuvo viviendo durante un tiempo en el Mágreb; era buen conocedor de las hierbas, hábil a la hora de diferenciar las variedades principales de las plantas y había escrito con buena letra un libro —no conservado— sobre la esencia de las plantas (37). Ibn al-Jaṭīb relata la muerte harto sospechosa de Muḥammad II (1273-1302) y afirma que Ibn as-Sarrāy, tras intentar curarle en vano, inquirió sobre la última comida que había ingerido, tras lo que «dijo Ibn as-Sarrāy

(34) IBN AL-JAṬĪB, nota 33, vol. III, pp. 179-180; ms. de El Escorial, p. 140.

(35) Acerca de su identificación, ver FRANCO; CABELLO, nota 1, pp. 108-114.

(36) IBN AL-JAṬĪB, nota 33, vol. III, pp. 160-162. IBN ḤAYĀR AL-‘ASQALĀNĪ (m. 852/1449): *Ad-Durar al-kāmina fi a’yān al-mi’at at-tāmina*, ed. Haydarabad, 1929-30, vol. III, noticia 761, pág. 287. Ver al respecto la reseña que sobre el mismo hace RENAUD, nota 33, p. 38. En este estudio Renaud recoge la noticia de la *Iḥāfa* que dice que uno de los maestros de aš-Šaqūrī había sido Ibn as-Sarrāy.

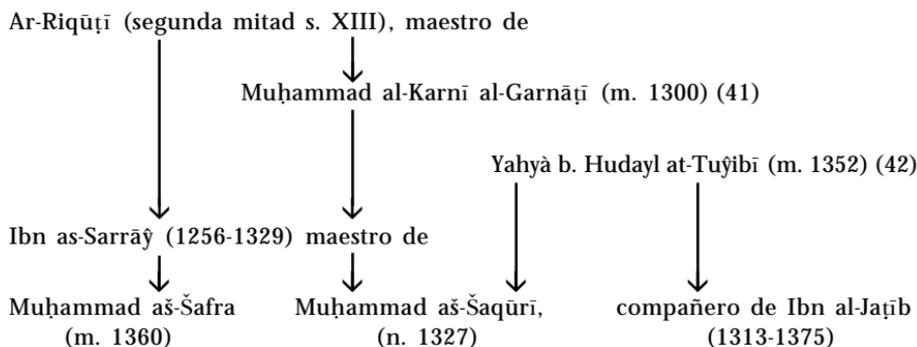
(37) MEYERHOFF, nota 3, p. 34.

algunas palabras» (eufemismo para decir que acusó veladamente al heredero de haberle envenenado) que fueron la causa de su prisión y posterior exilio al Mágreb. No indica la duración del destierro, pero indudablemente debió alargarse durante todo el reinado de Muḥammad III (1302-1309), falleciendo en Granada en 13 de rabī' I del 730 (4 de enero del 1330).

Sobre los maestros de Ibn as-Sarrāy, Ibn al-Jaṭīb dice que aprendió del murciano Muḥammad ar-Riqūṭī (38). Éste era originario del valle Ricote (Murcia), y permaneció en Murcia tras la toma de la ciudad por el infante Alfonso (luego Alfonso X); allí éste creó para él un *studium/madrassa*, para que enseñara su ciencia y para promover el aprendizaje del árabe y el traspaso cultural a judíos y cristianos (39). Si ar-Riqūṭī llegó en efecto a impartir su ciencia en ella fue por poco tiempo, puesto que pronto se traslada a la Granada del nazarí Muḥammad II, en la que ejerció y enseñó. No fue tan generoso como su discípulo Ibn as-Sarrāy, ya que —según narra la *Iḥāṭa*— gentes de toda extracción social se interesaban vivamente por sus clases, a las que acudían pagando, haciendo duros sacrificios económicos para poder sufragar los gastos que implicaba la asistencia.

Esta cadena de médicos que trabajaron y enseñaron en Granada (y el Mágreb) queda como sigue (40):

-
- (38) IBN AL-JAṬĪB, nota 33, vol. III, pp. 67-68. RIBERA, J. La enseñanza entre los musulmanes españoles. In: *Disertaciones y Opúsculos*, Madrid, Imprenta de Estanislao Mestre, 1928, vol. 1, pp. 229-359. Sobre su primera residencia en Murcia y el abandono de esta ciudad tras la conquista TORRES FONTES, J. La cultura murciana en el reinado de Alfonso X. *Mvrgatana*, 1960, 14, 57-90. VERNET, J. *La ciencia en al-Andalus*, Sevilla, Editoriales Andaluzas Unidas, 1986, pp. 121-122
- (39) Sobre este *studium* ver: MARTÍNEZ GÁZQUEZ, J. Características de las traducciones árabo-latinas del *studium* de Murcia. In: *Actas del II Congreso Hispánico de Latin Medieval*, León, Universidad de León, 1998, vol. 2, pp. 663-669; otra perspectiva que aportan las fuentes árabes: GRANJA, F. de la. Una polémica religiosa en Murcia en tiempos de Alfonso X el Sabio. *Al-Andalus*, 1966, 31, 47-72; sobre los murcianos ar-Riqūṭī e Ibn ar-Raqqām, versó el estudio de SAMSÓ, J. Dos colaboradores científicos musulmanes de Alfonso X. *Llull*, 1981, 4, 171-179.
- (40) Con ello matizamos los interesantes esquemas maestro-discípulo que planteó PUIG (1984), nota 2, p. 69 y PUIG (1983), nota 2, p. 436.



Roser Puig ha llamado la atención sobre el hecho de que Muḥammad II tuviera la feliz iniciativa de llamar a dos notables personajes: al sabio ar-Riqūṭī —que enseñará medicina entre otras disciplinas— y al astrónomo Ibn ar-Raqqām (m. 715/1315) a su corte granadina, con lo cual enriqueció notablemente el nivel científico de las respectivas ciencias. Ahora bien, señalamos la circunstancia de que algunos de estos médicos tengan origen levantino, siendo allí donde adquirieron sus conocimientos y los desarrollaron primeramente. Es el caso del maestro ar-Riqūṭī, aš-Šafra, o de la saga de los Banū Šaqūri.

El origen de su formación habría que ponerlo en un Šarq al-Andalus en el cual podemos suponer que desde hace ya cerca de dos siglos hay una escuela farmacológica que si no independiente, sí genera facultativos locales.

(41) ARIÉ, R. *L'Espagne musulmane au temps des Naşrides (1232-1492)*, París, Éditions De Boccard, 1973, p. 430.

(42) Esta rama de médicos es mencionada por RENAUD, nota 33, pp. 32-33. Las buenas referencias que da Ibn al-Jaṭīb de aš-Šaqūri se explican por el hecho de haber sido ambos compañeros de estudios con el médico Abū Zakariyyā' Yahyà Ibn Hudayl at-Tuḡībī (m. 752/1352); quien enseñó medicina en la famosa *madrassa* de Granada, organizando una escuela académica en la que se utilizó con profusión la *Urḡūza fī ṭ-ṭibb* de Ibn Sinā. Ver CASTRILLO, R. Yahyà b. Hudayl, iniciador de Ibn al-Jaṭīb en la ciencia médica. *Al-Qanṭara*, 1986, 7, 14-18.

4. *LOS MÉDICOS EN LA TAKMILA DE IBN AL-ABBĀR*

Los diccionarios biográficos son en su mayoría unos registros en que se consignaron innumerables *currícula* de personajes notables de las ciencias religiosas. Con excepciones, su finalidad consistía en tener registrados maestros, discípulos y transmisiones de las obras más notables en las ciencias de la religión. Pero entre estos datos también se apuntan otros más heterogéneos que, por lo común, revisten un gran interés.

Dado que es una vasta tarea, nos hemos propuesto comenzar por la obra de Ibn al-Abbār (595-658/1199-1260) (43). Entre los escritos que le han hecho famoso al valenciano está su *Kitāb at-takmila li-Kitāb aṣ-ṣila* (Suplemento del *Kitāb aṣ-ṣila* de Ibn Baṣkuwāl) (44), un diccionario de sabios ilustres en las «ciencias de la religión» que estuvieron relacionados con Valencia (por haber nacido, residido o pasado por ella). De esta cantera de datos biográficos se han extraído los personajes que aparecen relacionados con la medicina, habiéndose hecho relación de ellos en el Apéndice que se incluye al final del artículo.

-
- (43) M. BEN CHENEB. *s.v.*, *EP*, III, pp. 694-695; 'Abd al-'Azīz 'ABD AL-MA'YĪD: *Ibn al-Abbār. Ḥayatu-hu wa-kitābu-hu*, Tetuán, Ma'had Mawlay al-Hasan, 1951, 334 pp. Sobre su vida y obras remitimos a: *Ibn al-Abbār. Polític i escriptor àrab valencià (1199-1260)*, ed. Mikel de Epalza, Valencia, Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana, 1990, 330 pp., y a MEOUAK, M. Les éditions d'Ibn al-Abbār. *Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée*. 1985(2), 40, 143-147.
- (44) De las ediciones del *Kitāb at-takmila li-Kitāb aṣ-ṣila* se han de reseñar: Primera ed. ár.: Codera y Zaidín, F. *Bibliotheca Arabico-Hispana*, 2 vols., Madrid, ed. Michaellem Romero, 1887-1889, Tomos V et VI [Vol. I: biografías 1-1185; Vol. II: biografías 1186-2152]. Correcciones a la anterior ed. ár. y edición de una parte suplementaria de la obra que apareció en un nuevo ms., en El Cairo: ALARCÓN, M.; GONZÁLEZ PALENCIA, A. Apéndice a la edición Codera de la *Tecmila* de Aben Al-Abbār. *In: Miscelánea de Estudios y Textos Árabes*, Madrid, ed. Centro de Estudios Históricos, 1915, pp. 147-690 [correcciones + biografías n.º 2153-2982 + índices]. Nuevas biografías extraídas de un ms. de Argel, ed. ár. por: BEL, A.; Ben Cheneb, M. *Kitāb at-Takmilat li-Kitāb aṣ-Ṣila = Takmila-t-eṣ-ṣila d'Ibn el-Abbār (Texte arabe d'après un manuscrit de Fès)*. Tome I. (Complétant les deux volumes édités par F. Codera), Argel, Imprimerie Orientale Fontana Frères, 1919/1337 (1920), [652 biografías en total; bastantes repetidas o resumidas respecto al ms. escurialense editado por F. Codera]. Reed. ár. de las biografías contenidas en el ms. de el Cairo: Al-'Aṭṭar al-Ḥusaynī, 'A. *At-Takmila li-Kitāb aṣ-ṣila*, El Cairo, ed. Maṭba'at as-Sa'ada bi-Miṣr, 1955-1956/1375, 2 vols. [Vol. I: biografías 1-1292; Vol. II: biografías 1293-2188].

Ibn al-Abbār fue bastante sistemático en su terminología y el modo de redactar la información. Tras referir los conocimientos del biografiado, especificando primeramente los que tienen que ver con las *'ulūm ad-dīn*, en la mayor parte de los casos se usan dos variantes de una misma fórmula para expresar que también poseía conocimientos de medicina: *Kāna ... mušārikāⁿ fī 'ilm aṭ-ṭibb* «asociándose (les) el conocimiento de la ciencia médica»; en pocas ocasiones dice *muḥtarifāⁿ bi-ṭ-ṭibb*, «fue un profesional/ejerció el oficio de la medicina», en cuyo caso podríamos señalar las fronteras entre la formación adquirida por un personaje y el que viviera de la profesión médica. Dado el cariz de la obra, que prima los conocimientos en ciencias de la religión, cuando se señala la adquisición de otros saberes añadidos es porque la figura en cuestión despuntaba en ellos; en el caso de la medicina, quizás debemos pensar que los señalados —pequeño porcentaje de los miles de biografiados por Ibn al-Abbār— fueron médicos notables en su ejercicio. Continuando con la terminología, casi siempre se refiere a la medicina como *'ilm aṭ-ṭibb*, «ciencia médica», en vez de *ṭibb*, «medicina», lo cual se explica por el contexto, pues —exceptuando unos pocos casos— es citada al final de una enumeración de saberes, o de cualidades intelectuales del biografiado.

Sobre los contenidos biográficos, hemos sistematizado en el siguiente cuadro determinados aspectos que nos interesa resaltar:

	<i>Biografías n.º</i>	<i>N.º de personajes</i>	<i>%</i>	<i>Total de biografías</i>
Šarqī-es (de origen o residencia)	1714-1722-1768-1885-1983-2091-2093-178-241-286-1317-1368-1501-1600-2122-2180	16	51,6	31
Aprendieron la medicina en el Šarq al-Andalus	1722-1768-1983 ?-2091-2093-178-1368-1501-1600 ?-2122	10	32,2	
Se citan sus maestros en la ciencia médica	1317-1497-1717-1499-1618-2180-2184	7	22,5	
Se dice que tuvieron discípulos en medicina	1368-1714-1885-1368	4	12,9	
Escribieron obras de medicina	1717-1878-2575-1368-1497-2180 ?	6	19,3	
La medicina fue su dedicación prioritaria, su profesión	Todos, menos los contemplados abajo	28	90,3	
La medicina se cita como uno más de sus saberes	240 - 286 - 1666	3	9,9	

Estos personajes corresponden cronológicamente al siglo X (3), segunda mitad del siglo XII (14), primera mitad del XIII (12) y segunda mitad del XIII (1). Por tanto, se centran en una centuria a caballo entre la segunda mitad del XII y primera del XIII.

Se han recogido las biografías de todos los personajes relacionados con la medicina, para poder evidenciar la relevancia numérica de los de origen levantino (51,6%), aunque —como ya se advirtió— no sea significativo este porcentaje respecto de la medicina andalusí, dado que a Ibn-Abbār le interesan en especial los próceres que tuvieron relación con el Šarq al-Andalus, y con Valencia en particular.

Más interesante es el que pudieran aprender en esta zona la medicina, cosa que, al menos desde el siglo de las taifas se ha demostrado que era posible en Zaragoza, Valencia, Denia y Murcia, donde se centralizó la cultura. En estas biografías cinco personajes estudiaron en Oriente (45), pero diez pudieron cursar sus estudios médicos en sus regiones de origen. Ahora bien, cuando vemos qué maestros se citan, se aprecia que en dos casos se menciona a personajes notables, mientras que de cinco biografiados se aprecia que la transferencia del saber médico estaba guardado celosamente por algunas familias como patrimonio propio (en el cuadro se han marcado en negrita estos casos).

En el mismo sentido, de cuatro personajes se dice que enseñaron la medicina y que tuvieron discípulos, mientras que de otros cinco que escribieron obras de tema médico, aportándose incluso algunos títulos de obras. Pocos más datos pueden extraerse de estas informaciones, en muchos casos incidentales, sobre la medicina en esta obra; por ejemplo, no podemos discriminar entre las diversas especialidades médicas, puesto que el lenguaje es muy general; sólo de uno (n.º 241) se dice que había reunido en sí todos los saberes médicos, y de otro (n.º 699) que tenía buenos conocimientos farmacológicos, y de estos sólo el primero era murciano.

(45) N.º 349–1878–1885–241–2122.

5. CONCLUSIONES

Los datos biográficos expuestos con anterioridad nos llevan a deducir una serie de conclusiones. La primera de ellas tiene que ver con la propia personalidad del médico andalusí. Los expertos en ciencias médicas pueden ser equiparados con los humanistas del Renacimiento, gentes de múltiples saberes, entre los cuales la medicina es uno más. Estos saberes fueron, por lo común, adquiridos en sus viajes por el Magreb o el Oriente musulmán, cuando no en la capital de al-Andalus. En estos periplos «a la búsqueda del saber», adquirirán cualificación y conocimientos suficientes, de modo que a su vuelta a al-Andalus vivirán de su ejercicio. Por esta gran formación que poseían en muchos otros ámbitos del saber, estos personajes fueron nombrados para desempeñar cargos oficiales. No sólo fueron médicos de corte, sino que Ibn Ŷulŷul informa que son nombrados generalmente para el cargo de juez, o para otras responsabilidades, según su cualificación personal. Lo mismo podemos ver que ocurre en los siglos posteriores, según se desprende del listado de médicos que hemos extraído de la obra de Ibn al-Abbār.

Esta larga búsqueda de los conocimientos médicos hará despuntar a algunos personajes notables, siendo otra de las peculiaridades expuestas el que a la vuelta a la península, transmitan sus saberes médicos a sus hijos, formándose así sagas de médicos. Otra de las peculiaridades, por tanto, es la transmisión y el ejercicio de la medicina por parte de reputadas familias de médicos.

Aunque los más notables personajes se formaran en Oriente o en la capital, o recibieran sus conocimientos por vía familiar, se puede aventurar una asociación entre algunos de ellos con una serie de focos de enseñanza de la medicina en el Šarq al-Andalus. Estos focos se corresponden con las cortes surgidas tras la atomización política taifal, y son: Zaragoza, Valencia, Denia y Murcia. En ellos nacen y se forman tanto algunos de los más notables médicos andalusíes (conocidos gracias a sus obras), como otros muchos facultativos menos famosos, que sólo podemos conocer gracias a haber sido incluidos en algún diccionario biográfico por poseer otros saberes en ciencias de la religión y que, ejerciendo como médicos, son los que se responsabilizaron del cuidado real de la población de estas capitales y de sus regiones.

Parece ser que la *Uryzuza fi t-tibb* de Ibn Sīnā es la obra más difundida en estos círculos, o al menos de la que más noticias tenemos, ya que se ha citado el comentario que escribe Ibn Tumlūs de Alcira a la obra, y también que a instancias de Ibn Huḍayl, se enseñará la obra en la famosa *madrasa* de Granada al círculo granadino que, por tanto, hay que poner en relación con esta obra (aunque no exclusivamente).

Hasta el presente se han analizado con gran detalle las personalidades y las obras de las figuras de la medicina a las que se ha aludido, pero el hecho de ponerlos en relación unos con otros y con el entorno en que se desarrolló su saber también aporta unos datos que ayudan a conocer no sólo las escuelas de medicina o ciencias, sino las relaciones sociales de cada época. Este es el empeño en el que seguiremos.

6. APÉNDICE: EXTRACTO DE LAS BIOGRAFÍAS DE MÉDICOS EN LA TAKMILA DE IBN AL-ABBĀR

De estas biografías, sistemáticas en su sistema expositivo, aunque escasas en datos las más de ellas, nos ha interesado recoger: número de biografía, nombre completo, origen familiar y/o personal, relación con la medicina y lugar donde la estudió o donde desempeñó su trabajo y, finalmente, lugar y fecha de su nacimiento y muerte. Cuando un dato se da entre corchetes es porque se ha deducido del contexto. Los médicos oriundos, que se formaron o vivieron en el Šarq al-Andalus se han indicado con un asterisco al lado de su número de biografía.

A. Edición de Francisco Codera, con las correcciones y nuevas biografías de Ángel González Palencia

- 349: Muḥammad Ibn ‘Abdūn al-Ŷabali al-‘Adādī, «originario de Córdoba. Especialista en aritmética y geometría Viajó a Oriente en el año 347/958 visitando El Cairo y Basora. Se especializó allí en la ciencia médica y dirigió el hospital (māristān) de la ciudad de Fuṣṭāṭ. Regresó a al-Andalus el año 360/970, siendo médico de al-Mustanšir bi-llāh y de al-

Mu'ayyad bi-llāh. Escribió —según referere Ibn Ŷulŷul— un magnífico libro sobre agrimensura» (46).

- 1599: 'Abd ar-Raḥmān Ibn Muḥammad al-Qaysī aṭ-Ṭabīb (el médico), al-Qīṭī, Abū l-Qāsim, originario de Córdoba, «investigó sobre medicina y fue famoso por ello». [Muere ha. 548/1153-4]
- *1714: 'Abd al-Malik Ibn Muḥammad Ibn Ŷulŷul, Ibn Kanbarāṭ, Abū Marwān, originario de Valencia y vecindado en Córdoba, «se contaba entre los expertos en medicina, siendo docto en su ejercicio; con él aprendió el cadí Abū l-Walīd Ibn Ruṣd y Abū l-Ḥusayn 'Ubayd Allāh Ibn 'Umar al-Madḥayī y otros tantos, según refiere Ibn aṭ-Ṭaylasān». [Muere ha. 549/1154-5]
- 1717: 'Abd al-Malik Ibn Zuhr Ibn 'Abd Malik Ibn Muḥammad Ibn Marwān Ibn Zuhr, al-Iyādī, Abū Marwān, originario de Sevilla, «aprendió de su padre Abū l-'Alā' la ciencia médica, fue un adelantado en su ejercicio e investigó sobre ella con la excelencia de la casa y la fama de sus predecesores; por su destreza tuvo un lugar entre los familiares que le precedieron. Su padre le instruyó en la eficacia de los tratamientos y en la bondad de las dietas (tadbīr)». En 515/1121-2 le dedica su Kitāb al-iqtīṣā' (47) al emir almorávide Ibrāhīm Ibn Yūsuf Ibn Tāṣufīn; sigue en 535/1140-1 en Marraquesh, ciudad en donde trabajará largos años al servicio de los soberanos almohades. Muere en Sevilla en 557/1162.
- *1722: 'Abd Malik 'Ali Ibn Salama al-Mudadī, Ibn al-Ḥalād al-Madadī, Ibn al-Ḥallād, Abū Marwān, originario de Valencia. Estudia [ciencias de la

(46) Biografía n.º 57 de IBN ŶULŶUL. *Ṭabaqāt*, trad. esp. de VERNET, nota 5, p. 462. Repite esta biografía ampliada ŠĀ'ID AL-ANDALUSI: *Ṭabaqāt*, ed. ár. Ḥ. BŪ 'ALWĀN, pp. 191-192, 193; trad. parc. esp. de E. LLAVERO, nota 20, p. 99.

(47) El *Kitāb al-iqtīṣād* trata en sus cuatro quintas partes de remedios farmacológicos y de cosmética. R. Kuhne está recopilando los mss. de Rabat y Túnez para editar la obra, véase KUHNE, R. Abū Marwān Ibn Zuhr, un professional de la médecine en plein XII^e Siècle. In: *Le Patrimoine Andalous dans la Culture arabe et Espagnole. Cahiers du CERES. Série Histoire n.º 4*, Tunis, CERES, 1991, n. 17, 18. Sobre esta obra remitimos a la Tesis Doctoral de Rosa KUHNE BRABANT: *El Kitāb al-iqtīṣād de Avenzoar según el ms. n.º 834 de la Biblioteca del Real Monasterio de El Escorial (Resumen de Tesis Doctoral)*, Madrid, Universidad Complutense, 1971, así como a otros trabajos suyos: Aportaciones para esclarecer alguno de los puntos oscuros en la biografía de Avenzoar. In: *Actas*, nota 25, pp. 431-446; La medicina estética, una hermana menor de la medicina científica. In: ÁLVAREZ DE MORALES; MOLINA LÓPEZ (coords.), nota 3, pp. 196-207.

religión] en Valencia en 551/1156, «se le asoció a la ciencia médica y fue un profesional de ella». Falleció [¿en Valencia?] ha. 574/1178-9 o 575/1180-1.

- *1768: ‘Abd al-‘Azīz Ibn Muḥammad Ibn ‘Abd al-‘Azīz Ibn Sa’dūn al-Azdī aṭ-Ṭabīb (el médico), originario «de Valencia, estudió en ella con Abū l-Ḥasan Ibn Huḍayl y otros. Se ocupó de la medicina y despuntó en ella», muere [¿en Valencia?] en ramaḍān 605/marzo-abril 1209.
- 1878: ‘Alī Ibn ‘Aṭīq Ibn ‘Isā Ibn Aḥmad al-Anṣārī al-Jazra‘ī, Abū l-Ḥasan al-Qurṭubī (el cordobés). Se formó en Oriente. A sus muchos saberes en ciencias de la religión ha de asociárseles el de la medicina, materia sobre la que escribió varias obras. Nace en 523/1128-9 y muere [en Córdoba] en 598/1201-2.
- *1885: ‘Alī Ibn Mūsā Ibn Muḥammad Ibn Šalūṭ al-Balansī (el valenciano) aš-Šabārṭī, realizó la peregrinación a La Meca, y en ella estudió ciencias religiosas. Residió en Tremecén y volvió a su tierra «y ejerció profesionalmente la medicina»; se citan varios discípulos en Valencia de temas relacionados con ciencias de la religión. Muere [en Valencia] hacia el 610/1213-4.
- *1983: Sulaymān Ibn ‘Abd ar-Raḥmān Ibn Aḥmad Ibn ‘Uṭmān al-‘Abdarī al-Buryānī, Abū Rabī‘, originario de Burriana, en Valencia, ciudad en la que fue conocido y en la que residió, aunque realizó la peregrinación a La Meca y luego viviera en Córdoba. A sus saberes en ciencias religiosas «hay que unirles los conocimientos en la ciencia médica. Se fue de Valencia y se estableció en Córdoba durante un período de tiempo, ejerciendo en ella profesionalmente la medicina. Luego, al final de su vida residió en la región de Elche (*kūrat Ilš*), encargándose allí de dirigir la oración y de pronunciar la juṭba en su aljama». Falleció en ella en 550/1155-6.
- *2091: Yūsuf Ibn Aḥmad Ibn ‘Alī Abū l-Ḥaŷŷāy al-Murbīṭrī (el saguntino). Residió primeramente en Valencia [en ella se formó], «se ocupó de la ciencia de la medicina, brillando en ella y siendo uno de sus adelantados, trabajó para los gobernadores del Mágreb». Vivirá en Marraquesh hasta su muerte en 619/1222-3.
- *2093: Yūsuf Ibn Aḥmad Ibn Ṭumlūs, Abū l-Ḥaŷŷāy, «de Alcira». Estudió con Abū l-Walīd Ibn Rušd, y «Fue único entre los ulemas y los virtuosos, y el último de los médicos del Šarq al-Andalus, destacando por su religiosidad, por su buen trato, y por haber investigado en las ciencias de los antiguos». Muere en Alcira en 620/1223-4.

- 2575: Sulaymān Ibn Ḥasan al-Mutaṭabīb, Ibn Ŷulṭul, Abū Ayyūb, originario de Córdoba, allí estudió las ciencias de la religión. «Se ocupó de la ciencia médica, consiguiendo dominarla, ser experto en ella y alcanzar los conocimientos más profundos. Estos estudios los inició a la edad de 14 años y los terminó a la de 24. Escribió un buen “Libro sobre las generaciones de los médicos y los sabios” que acabó a principios del año 377/987-8. había nacido [en Córdoba] en el año 332/943-4. Estudió con él Sa’īd Ibn Muḥammad aṭ-Ṭulayṭulī, conocido por al-Bagūnīš». [Debió morir después de 384/994].

B. Edición de Alfred Bel

- 548: Aṣḥab Ibn Yaḥyā aṭ-Ṭabīb (el médico), originario de Córdoba «descolló en el ejercicio de la medicina y sirvió a [‘Abd ar-Raḥmān III] an-Nāṣir, para quien preparó los granos de anís» (48).

C. Edición de El Cairo

- *178: Aḥmad Ibn Muḥammad al-Qaysī, al-Fandawī, Abū l-‘Abbās, «originario de Jaén, vivirá en Murcia, en donde cursa sus estudios de árabe y literatura. Después vivió en Elche de su trabajo. Allí se encontró con Ibn ‘Iyād, quien dijo de él: “se dedicó con éxito a la ciencia médica”. Falleció en Murcia el 24 de rabī’ I 559/20 febrero 1163-4».
- 240: Aḥmad Ibn Dāwūd Ibn Yūsuf al-Ŷudāmī, Abū Ŷa’far, originario del «Pago de Ibn al-Hayṭām», distrito de Granada. Fue literato, gramático, lingüista, «y a ello debe sumársele el conocimiento de la ciencia médica». Muere en 598/1202.
- *241: Aḥmad Ibn al-Ḥasan Ibn Aḥmad Ibn al-Ḥasan Ibn Ḥasan al-Quḍā’ī, Abū Ŷa’far, de familia originaria de Onda, nació en Murcia. Viajó a Oriente, y en La Meca, Damasco y Bagdad estudió con numerosos maestros. «Era este Abū Ŷa’far reconocido en lo que concierne a la ciencia médica y en ella tuvo un lugar destacado, por haber reunido la totalidad de las especialidades médicas». Muere en Marraquesh en 599/1203.

(48) Véase IBN ŶULŶUL: *Ṭabaqāt*, biografía n.º 48 de la trad. esp. de VERNET, nota 5, pp. 459-460.

- *286: Aḥmad Ibn Muḥammad Ibn Ismā'il Ibn Muḥammad, aṭ-Ṭarasunī (el de Tarazona), Abū l-Qāsim, originario de Murcia. Ibn al-Abbār lo encontró en Sevilla en 616/1219. A sus conocimientos en ciencias de la religión han de «asociarse los de las bellas letras y la medicina». Nace ha. 560/1165, y «muere como un mártir en la 'batalla de Nabūṭ', uno de los distritos de Murcia» en 622/1225.
- 326: Aḥmad Ibn Muḥammad Ibn Ŷudāmī aṭ-Ṭabīb (el médico), Abū l-'Abbās, originario de Córdoba, vive en Ceuta y luego en Sevilla. «Fue diestro en la medicina». Fallece en Marraquesh en 650/1252-3
- 699: Ḥasan Ibn Aḥmad Ibn 'Umar Ibn Mufarriḥ Ibn Jalaf Ibn Hāsīm al-Bakrī al-Uṣbūnī, Abū 'Alī, az-Zarqālluh, originario de Osuna y residente en Algeciras. Además de otros saberes, «fue médico, atinado en sus tratamientos —según la gente de su época— con buen conocimiento de las plantas y las hierbas [medicinales]». Muere en 603/1206-7.
- *1317: Muḥammad Ibn Yahyà Ibn Muḥammad Ibn Jalīfa Ibn Yannāq, Abū 'Āmir, originario de Játiva. Viajó a Córdoba, en donde cursó estudios en ciencias religiosas. Allí «tomó contacto con Abū l-'Alā Ibn Zuhr y, durante algún tiempo, no se separó de él. Estudió con él la ciencia médica». Nace en 482/1089-90. Fallece en 547/1152-3.
- *1368: Muḥammad Ibn Aḥmad Ibn 'Āmir al-Balawī, as-Sālimī, Abū 'Āmir, originario de Tortosa, residió en Murcia, en donde recibió su formación. Escribió sobre historia, literatura y una obra «sobre medicina denominada "Aṣ-Šifā'"». En Murcia tuvo varios discípulos, y allí muere en 559/1164.
- 1497: Muḥammad Ibn Aḥmad Ibn Muḥammad Ibn Aḥmad Ibn Aḥmad Ibn Ruṣd (Averroes), Abū l-Walīd, originario de Córdoba. En una larga biografía, glosa su amplia formación en ciencias religiosas, recogiendo en diversos lugares de la larga reseña que «aprendió la ciencia médica con Abū Marwān Ibn Ŷuryūl, el valenciano. Tomó de él la mayor parte de sus conocimientos, según su transmisión»; «Se inclinó hacia las ciencias de los antiguos y tuvo en ellas primacía sin igual entre las gentes de su tiempo. Fue especialista tanto en fetuas (*sentencias*) sobre medicina, como en fetuas sobre fiqh (*jurisprudencia*) [...] Escribió el "Kitāb al-kulliyāt fī ṭ-ṭīb"». Nació en 520/1126, vivió en Córdoba hasta que es reclamado por el sultán a Marraquesh; muere en ésta en 595/1199 y fue trasladado a Córdoba para ser enterrado allí.
- 1499: Muḥammad Ibn 'Abd al-Malik Ibn Zuhr Ibn 'Abd al-Malik Ibn Muḥammad Ibn Marwān Ibn Zuhr al-Ayādī, Abū Bakr, originario de Sevilla. «Apre-

dió con su padre Abū Marwān y con su abuelo Abū l-'Alā' la ciencia médica, singularizándose en la primacía de ella». Nace en 507/1113-4. Muere en Marraquesh en 596/1199-200.

- *1501: Muḥammad Ibn 'Alī Ibn Muḥammad Ibn Ibrāhīm Ibn Muḥammad al-Hamdāni, Ibn al-Burrāf, Abū l-Qāsim, originario de Guadix. Estudió en el Šarq al-Andalus las ciencias de la religión, siendo extensa la lista de maestros que tuvo, de lo que se deduce su gran preparación al respecto. A éstas «ha de asociarse la medicina [...] Fue sacado de su tierra de origen por el emir Abū 'Abd Allāh Ibn Sa'd, viviendo en Murcia y en Valencia. Luego regresó a ella en 557/1162, tras la muerte de Ibn Sa'd», quedándose a vivir allí hasta el fin de sus días. Nace en 529/1134-5 y muere en Guadix en 596/1198-9.
- *1600: Muḥammad Ibn Bakr Ibn Muḥammad Ibn 'Abd ar-Raḥmān Ibn Bakr al-Fihri, Abū 'Abd Allāh, originario de Valencia. «Fue reconocido en aritmética, al igual que en medicina». Muere [¿en Valencia?] en 618/1221.
- 1618: Muḥammad Ibn 'Alī Ibn Aḥmad Ibn 'Abd ar-Raḥmān al-Qurašī az-Zuhrī, Abū Bakr, originario de Sevilla, en ella se formó, estudiando con su padre, el cadí Abū l-Ḥasan. «Se inclinó hacia la ciencia médica, asociándosele con ella [...] Lo encontré en el alcázar real de Sevilla, asistiendo con los médicos al tratamiento de un enfermo [*de palacio*] a quien hacían sudar copiosamente». Falleció en 623/1226.
- 1666: Muḥammad Ibn 'Alī Ibn Sulaymān Ibn Rifā'a, Abū Bakr, originario de Jerez. A su formación en ciencias religiosas también «se ha de añadir en medicina». Falleció en 636/1238-9.
- 2075: 'Abd Allāh Ibn Sayyid Amīr al-Lajmī, Abū Muḥammad, originario de Silves. «Se le asoció a la ciencia médica». [Muere sobre el 585/1189].
- *2122: 'Abd Allāh Ibn Aḥmad Ibn 'Abd Allāh Ibn Muḥammad Ibn Abī Bakr Ibn Mūsā Ibn Ḥafš al-Anšārī, Abū Muḥammad, originario de Denia y con residencia en Játiva. Estudió en su tierra las ciencias de la religión, estudios que amplió en Sevilla y luego en Oriente (concretamente en Alejandría, Damasco y Mosul). «Se inclinó hacia la medicina, ocupándose de ella y asociándola a otros saberes». Estuvo en Túnez en varias ocasiones e hizo un segundo viaje a Oriente, falleciendo en El Cairo en 646/1248-9. Nace en Denia ha. 590/1194.
- *2180: 'Ubayd Allāh Ibn Galinduh al-Umawī (omeya), Abū l-Ḥakam, originario de Zaragoza y vecindado en Sevilla. Estudia en Córdoba, tras salir de su tierra, recién conquistada por el enemigo, con su padre, su abuelo

y otros maestros las ciencias de la religión. Luego se traslada a Sevilla. «Fue médico experto [...] Escribió sobre muchas disciplinas». Muere en Marraquesh en 581/1185-6.

- 2184: ‘Ubayd Allāh Ibn Muḥammad Ibn ‘Ubayd Allah Ibn ‘Abd ar-Raḥmān Ibn ‘Abd Allah Ibn Ibrāhīm Ibn al-Walīd al-Maḍḥayī, Abū l-Ḥusayn, originario de Priego y residente en Córdoba. «Estudió con su padre lecturas coránicas, adab y medicina [...] Estudió medicina con Abū Marwān (‘Abd al-Malik Ibn Muḥammad Ibn Yurrayūl al-Balansī [*el valenciano*]), con Abū Naṣr (Fath Ibn Muḥammad, conocido por Ibn al-Ḥayyām) y con Abū Bakr (Muḥammad Ibn Zāhīr, uno de los ṣāhib-es de Abū l-Muṭarrif Ibn Wāfid) y con otros tantos. Se interesó por encontrarse con los más expertos (*aṣ-ṣuyūj*) de entre los mocríes, tradicionalistas y los médicos [...] Fue experto en medicina [...] Refiere sobre él Ibn aṭ-Ṭalaysān —y éste lo caracteriza—, cuenta: “Es cierto que aprendió medicina con su padre, éste del suyo y así hasta al-Walīd, su antepasado más antiguo; que eran una familia de médicos, y que este al-Walīd suyo entró en al-Andalus con ‘Abd ar-Raḥmān [I] Ibn Mu‘āwiya, siendo quien le dirigió su tratamiento”». Nace en 528/1134. Muere [¿en Córdoba?] en 612/1215-6.